



KEŽMAROK NOVINY

13

Európske ľudové remeslo 2014 – strany 1 – 7, 16 Pribudnú pracovné miesta – strana 9
Rokovalo mestské zastupiteľstvo – strana 8 Máme majstrov sveta – strana 15

Kežmarské ELRO ako výraz úcty a podnet tvorivého rozvoja vzácneho kultúrneho dedičstva

Motto: To má kožiar honoru, čo dá ľuďom osuhu (slovenské príslovie)

Festival Európskeho ľudového remesla (ELRO) sa už natrvalo usadil nielen vo vedomí Kežmarčanov, ale aj návštevníkov zo Slovenska i z mnohých štátov Európy. Isto, veď o rok bude sláviť svoju štvrtstoročnicu.

Tak, ako každá spoločenská udalosť, tak aj ELRO v uplynulých 23. ročníkoch, v rozličných prejavoch ľudovej kultúry a umeleckej tvorby, priberalo nové podoby obsahu i programu. Proces tradovania námetov ľudovej kultúry a remesla, v ktorom sa navždy uchovávalo konkrétne a jedinečné prežitie námetu tvorcom – remeselníkom, hudobníkom, spevákom či výtvarníkom, sa stal historickým dokladom kultúrneho dedičstva.

V prejavoch a postojoch k tvorbe si ľudia svojím neoficiálnym prístupom a po-

hľadom hodnotia ľudový umelecký výtvor, nech je to umelecké remeslo, hudobná či tanečná tvorba, výtvarný prejav alebo slovesná tvorivosť.

Blížiaci sa 24. ročník festivalu ELRO je venovaný cechom vyrábajúcim a spracujúcim kožu a kožušinu, ktoré v našom meste pracovali od r.1491 najprv v Bratstve Jána Krstiteľa, neskôr, od roku 1542 až do roku 1645, postupne vznikali cechy taškárov, ševcov tovarišov a majstrov kožušníkov, remenárov, garbiarov, sedlárov a čižmárov.

Tak ako sme vymenovali jednotlivé cechy, tak to preto, že pod Tatrami, na Spiši, v Liptove, na Orave, na hornatom Slovensku sa prirodzene spojilo pastierstvo a ovčiarstvo s kožiarstvom.

A tak sa na paši plieskalo bičom, pre gazdov, roľníkov a ich kone sa takmer na miere spracovávali konské postroje a sedlá, šili sa ku kožuchoch čižmičky i čižmy, ale aj krpce, remene, remienky k odevu, ale aj remenice. Osobitne spomenieme široké jánošíkovské opasky s prackami, predstavujúce silu, mužnosť, statočnosť a odvahu slovenského národa.

Na 24. ročníku festivalu ELRO sa predstaví viac ako 200 remeselníkov nielen zo slovenských miest a obcí, ale aj z európskych štátov, folklórne súbory z Turecka, Gruzínska, Ukrajiny, Českej republiky, Srbska, Poľska, Lotyšska, Ruska, Bosny a Hercegoviny, Slovenska, ale aj z Izraela a Maroka.

Hovorí sa, že dobrá novina sa sama nesie, takže – Kežmarok sa aj v tomto roku opäť stane pulzujúcim srdcom ľudovej kultúry a remesla. ELRO vzniklo pre verejnú prezentáciu ľudovej kultúry, ktorá v súčasnosti, aj napriek globalizácii života, nielen pretrváva, ale vytvára nové tradície vychádzajúce z podstaty a rozvíjania dedičstva našich otcov a praočcov. Náš, kežmarský festival ELRO je toho dôkazom.

PhDr. Igor Kredátus
viceprimátor mesta, riaditeľ
festivalu ELRO



SIMPLY CLEVER

ŠKODA



**LIMITOVANÁ
EDÍCIA TOUR
DE FRANCE**

Kombinovaná spotreba a emisie CO₂, automobil ŠKODA Rapid 1.6 – 9,4 l/100 km, 117 – 217 g/km, 4-cestné benz.

ŠKODA Rapid Tour de France so športovou výbavou navyše

Naštartujte etapu s limitovanou edíciou v nadupanú výbavu: športové sedadlá, kožený multifunkčný volant, 17" dizajnové disky, automatická klima, parkovacie senzory, pedále z ušľachtilej ocele a s ďalšou výbavou navyše.

To všetko s možnosťou financovania bez navyšenia a so 4-ročnou zárukou.
www.skoda-auto.sk

Váš autorizovaný predajca vozidiel ŠKODA:

AUTONOVA, s. r. o.
Huncovská 308
060 01 Kežmarok
Tel.: 052/452 36 67

Kedy vychádzajú noviny cez leto?

Najbližšie vychádzajú noviny KEŽMAROK v stredu 16. júla 2014 (číslo 14/2014). Ďalšie číslo (15/2014) vychádza v stredu 30. júla 2014 a potom nasleduje tradičná mesačná pauza a noviny vychádzajú 27. augusta 2014 (číslo 16/2014).

V priebehu leta nám posielajte príspevky na naše mailové adresy noviny@kezmarok.sk, noviny.kezmarok@post.sk, alebo lorant.paugsch@kezmarok.sk. Redakcia

Zaujímavé kultúrne pozvánky počas ELRO 2014

PIATOK

Javisko pri radnici

14.00 Gruzínsky folklórny súbor SHAVLEGO

15.00 Turecký folklórny súbor DERNEGI

Javisko pred hradom

17.00 Vystúpenie tuarégov z Maroka

17.30 Izraelský folklórny súbor GAN YAVNE

Javisko na hradnom nádvorí

15.00 a 17.00 Sokoliari svätého Bavona

Drevený artikulárny kostol

17.00 CONCERTINO LENKY FILIPOVEJ

Vystúpenie českej folkovej speváčky a jej hostí: dcéry Lenny, sláčikového okteta Brno Strings a Jindřicha Konířa

Samostatný večerný kultúrny program od 19.00 hod.

Javisko pri radnici

PETER BAŽÍK, víťaz česko-slovenskej speváckej súťaže X-factor

populárny spevák MARTIN HARICH
s kapelou Musitany Hope

CELESTE BUCKINGHAM, porotkyňa speváckej súťaže X-factor, jedna z najúspešnejších účastníčok speváckych šou



NEDEĽA

Javisko pri radnici

Od 9.30 až do 15.00 patrí javisko iba zahraničným folklórnym súborom (9.30 FS z Izraela, 10.00 FS zo Srbska, 11.00 FS z Poľska, 12.00 FS z Turecka, 13.00 FS z Bosny, 14.00 FS z Gruzínska)

15.00 Korunovácia KRÁĽA remesla ELRO 2014

Javisko pred hradom

Od 9.30 patrí javisko iba slovanským folklórnym súborom (9.30 DFS Goralik z Kežmarku, 10.00 FS z Ukrajiny, 10.30 FS Magurák z Kežmarku, 11.00 FS z Bosny, 12.00 DFS Maguráček z Kežmarku, 13.00 Súbor z Česka, 14.00 FS zo Srbska).

Hradné nádvorie

10.00 Rozprávka GAŠPARKO A LAKOMÝ ZEMEPÁN
Od 11.00 do 15.00 sa tu budú striedať sokoliari s dobovou hudbou, historickými tancami, bojovým umením a skupinou historického šermu



SOBOTA

Javisko pri radnici

9.30 Ruský folklórny súbor KALINUSHKA

10.00 Bosniacký folklórny súbor LIJEŠĆE

Javisko pred hradom

11.00 Ukrajinský folklórny súbor ZEFIRCHIK

13.00 Lotyšský folklórny súbor SAIME a ATVASARA

18.00 Srbský folklórny súbor BRANKO RADIČEVIĆ

Hradné nádvorie

10.00 Rozprávka GAŠPARKO A LAKOMÝ ZEMEPÁN

15.00 Rozprávka PRINCEZNÁ SO ZLATOU HVIEZDOU NA ČELE

Samostatný večerný kultúrny program od 19.30 hod.

KEŽMAROK SA ZABÁVA

Kultúrny program s tanečnou zábavou na Hlavnom námestí
– pred radnicou

Tanečno-športové centrum TEMPO

Populárny spevák MARTY CINTRON (NO MERCY) z USA

Úspešná španielska hudobná skupina

RICO SANCHEZ & The GYPSIES

Vynikajúca holandská speváčka LOONA

Ohňostroj (cca o 23.00)

Diskotéka



Remeselníci na ELRO 2014

Pre nich do Kežmarku prichádzajú tisíce návštevníkov. Pre nich sa toto najväčšie podujatie v meste Kežmarok organizuje a sú to oni, ktorí dodávajú celému podujatiu neopakovateľnú atmosféru. Remeselníci.

Organizátori to majú každým rokom ťažké, aby vybrali nielen tých najzaujímavejších, ale aby dodržali duch festivalu, a to aby návštevníci festivalu videli predovšetkým predvádzanie tradičných remesiel. Prioritu dostávajú remeselníci, ktorí nielen predvádzajú svoje remeslo, ale majú na sebe aj kroj. Ktorý z remeselníkov dokáže strhnúť k svojmu remeslu aj návštevníkov, aby si to jeho remeslo „omakali“ naživo, taký remeselník má takmer isté, že dostane pozvánku aj o rok. No vždy organizátori nájdu nových, zaujímavých remeselníkov, ktorí prinášajú na festival niečo nové a inšpirujúce.

Európa v Kežmarku

A to, že festival má vo svojom názve aj slovo „európske“, vždy potvrdzujú organizátori aj bohatou početnosťou remeselníkov spoza našich hraníc. V roku 2014 nájdeme v areáli ELRO remeselníkov zo susedných štátov, teda z Poľska, Maďarska, Ukrajiny i z Českej republiky. Zo vzdialenejších teritórií prídu do Kežmarku remeselníci z Bulharska, Holandska, Litvy, ale aj zo slnečného Španielska a tajuplného Arménska.

Slovensko pod Tatrami

Slovensko bude zastúpené remeselníkmi z takmer všet-

kých slovenských regiónov. Východ Slovenska budú reprezentovať remeselníci zo Zemplína, Abova, Šariša i domáceho Spiša. Zo stredného Slovenska prídu do Kežmarku remeselníci z Oravy, Kysúc, susedného Liptova, ale aj Horehronia, Pohronia a Hontu. No a zo západného Slovenska prídu remeselníci z Považia, Ponitria, Tekova, Podunajska, Záhoria, Kopaníc i z hlavného mesta Bratislavy. Teda okrem Gemeru, Malohontu, či Turca, bude v Kežmarku zastúpený hádam každý historický región našej krajiny.

Je vždy potešiteľné konštatovať, že na kežmarskom festivale remesiel majú zastúpenie i domáci remeselníci. Celkovo by ich malo byť minimálne sedem, čo je dostatočný počet, aby sa na festivale nielen neustratili, ale možno aj „zabojovali“ o kráľa remesla...

V Kežmarku ale nikdy nešlo o nejaký boj. Ba naopak. Vždy išlo o vytvorenie príjemnej atmosféry, ktorú robia vo významnej miere práve remeselníci.

Remeslá na ELRO

A aké remeslá v druhý júlový víkend v Kežmarku uvidí-

me? Prioritu budú mať tentoraz spracovatelia kože, ktorým je venovaný tohtoročný festival. Medzi nich patria obuvníci, kožušníci, remenáři a brašnári.

Z ďalších tradičných remesiel uvidíme napríklad tie, ktoré spracovávajú drevo (korytári, šindliari, drevorezbári, ale aj tokári, výrobcovia fujár, píšťal a valašiek), alebo spracovávajú kov (drotári, kováči, ručné razenie mincí, výroba zvoncov). Medzi tradične najviac obľetovaných remeselníkov patria medovníkari, šperkari, hrnčiar, tkáči, povrazníci, košíkari a takí, ktorí predvádzajú spracovanie ľanu.

K menej tradičným, no určite nemenej zaujímavým remeslám môžeme v areáli vidieť knihárov, včelárov, mydlárov, cinolejárov, kachliarov, sklárov a výrobcom pečatidiel.

Kežmarský festival remesiel tak opäť ponúkne návštevníkom bohatý výber remeselníckych majstrov, takže bude sa na čo pozeráť, ba čo-to si aj vyskúšať.

Tak teda neváhajte a prídte sa v dňoch 11. až 13. júla 2014 nadýchať krásnej a dobrosmrdečnej atmosféry počas Európskeho ľudového remesla v Kežmarku!

Humeník



Ilustračné foto: Jozef Juhász

Gastro na ELRO 2014

Na podujatí Európske ľudové remeslo čaká každého návštevníka bohatý výber občerstvenia. Od cukrovej vaty až po bohatý výber slovenských či spíšskych špecialít akými sú pirohy a bryndzové halušky. Občerstvíte sa ako pri radnici, tak aj v strede či pri hrade, kde je tradične gastronomická ponuka najpestrejšia.

Čo sa týka stravovania, stalo sa už dobrým zvykom, že návštevníci si môžu pochu-

tiť na rôznych špecialitách i priamo pri remeselníckych stánkoch, pretože organizátori festivalu remesiel každý rok pozývajú do Kežmarku aj niekoľko remeselníkov, ktorí ponúkajú rôzne európske špeciality. Tentoraz si budú môcť návštevníci pochutnať napríklad na českých frgáloch z Valašska, ktoré sú potreté hruškovým alebo slivkovým džemom, ale k fajnovým jazyčkom návštevníkov kež-

marského festivalu remesiel si našli už aj malé holandské sladké palacinky či lievance, takzvané poffertjes.

V areáli ELRO 2014, ale nájdete aj tradičnú gastronomickú ponuku, teda ako jedlá do ruky z rýchleho občerstvenia, ale aj jedlá k reštauračnému stolu.

Jednoducho každý návštevník si príde v gastronómii na svoje, pretože nájde v areáli zaujímavú pestrosť európskej kuchyne.

Humeník

Tombola 2014

1. Automatická práčka
2. Automatická práčka
3. Hydromasážny panel GLANZ
4. Dovolenka pri Jadranskom mori v Chorvátsku pre 1 osobu v hodnote 239 € v termíne od 26. 8. 2014 do 4. 9. 2014
5. Pánske náramkové hodinky
6. Optické pripojenie na 12 mesiacov + WIFI router
7. Víkendový pobyt Bilíkova chata v mesiaci október 2014
8. Optické pripojenie na 12 mesiacov + WIFI router
9. Športové oblečenie a obuv
10. Drevená šperkovnica
11. Varná konvica KETTLE, Drevená misa
12. Sada hrncov
13. Ručný vysávač – ELEKTROLUX
14. Autochladnička, Cestovný kufr
15. Sada hrncov
16. Strihač vlasov PHILIPS, Kulma REMINGTON
17. Ručný šľahač TRICITY
18. Parná kefa
19. Toaster
20. Naparovacia žehlička PHILIPS
21. Sendvičovač
22. Detská kolobežka
23. Nafukovací matrac
24. Teflonová panvica
25. Misa z varného skla
26. Postelňa prádlo 2x
27. Tyčový mixer
28. Poukážka na umytie auta interiér-exteriér
29. Poukážka na umytie auta interiér-exteriér
30. Príbor, teflonová panvica
31. Nafukovací rodinný bazén
32. Záhradný gril
33. Paplón
34. Konvica na kávu
35. Nástenné hodiny

PRÉMIA:

Kosačka na tráv



Cechy vyrábajúce a spracujúce kožu a kožušinu

Základom všetkých cechov tohto druhu bolo Bratstvo Jána Krstiteľa, ktoré sa združovalo okolo oltára sv. Jána vo farskom kostole sv. Kríža. Postupom času sa bratstvo rozpadlo na jednotlivé cechy - cech si nezažili zrejme pre nedostatok majstrov len irchári - spracujúci kožu pomocou bielej skalice a popola nabielo (Weissgerber). V Kežmarku však mali pri rieke Poprad vo vyšnom predmestí svoju ulicu a jej názov Weissgärbergäschen existoval ešte počas I. ČSR.

Bratstvo Jána Krstiteľa vzniklo v r. 1491 a združovalo všetkých spracovávateľov kože v Kežmarku:



červenogarbiarov (garbiarov), bielo-garbiarov (irchárov), ševcov, remenárov, sedlárov, taškárov a čizmárov. Na toto bratstvo sa odvolávali neskôr artikuly takmer každého kožiarskeho cechu. Vo svojom znaku malo pravdepodobne svojho patróna sv. Jána Krstiteľa.

Cech taškárov predstavuje „veľkú neznámu“. Nenachádzame o ňom takmer žiadne správy – vznikol r. 1542 a mal patriť k jedinečnému samostatnému cechu svojho druhu na území Slovenska. V jeho znaku bola pravdepodobne dobová taška.

Cech ševcov – tovarišov patrili k „mládeneckým“ cechom. Ševcovské remeslo bolo na Slovensku najrozšírenejším remeslom s najvyšším počtom cechov, a tak aj v Kežmarku muselo byť okrem veľkého počtu majstrov aj mnoho tovarišov, keď si r. 1552 založili svoj vlastný cech. Na čele tovarišského cechu stál senátor, a nie majster, čo je prekvapujúce. Spolu s radným pánom viedol cech najstarší tovariš – Altknecht. Jeho povinnosťou bolo starať sa o prácu privandrovaných, ale aj vlastných chorých tovarišov. Ak si neplnil Altknecht svoje povinnosti, bol nahradený iným.

Artikuly tohoto cechu sú plné príkazov pre domácie i vandrujúcich tovarišov. Vandrujúci tovariš sa musel najprv hlásiť v herbergu – dome pre vandrujúcich tovarišov, a potom zložil poplatok do cechovej truhlice. Ak nezaplatil poplatok, nedostal týždenný plat. Byť a stravu si musel odpracovať. Ak nenašiel v meste prácu, nesmel si ľahnúť do postele a oddychovať. O týž-

denný plat prišiel i vtedy, ak na ulici klebetil, neprišiel na zavolanie predstavených cechu, nezaplatil za byt, tasil nôž, hral „hru šťastia“, klebetil so slobodnou dievčinou, pil s ňou, nič jej dal, alebo si niečo od nej vzal alebo vyšiel na ulicu bosý. Ak pil, prišiel o poltýždenný plat. Trestala sa aj hra v kocky a kartovanie. Kto opustil mesto bez rozlúčky, kto zanechal čizmy, kradol alebo sa postavil proti artikulum cechu, bol zo spoločenstva vylúčený. Továrišom sa prikazovalo aj to, aby sa kúpali každý druhý pondelok, ale do 9. hodiny ráno museli prísť do práce.

Cech ševcov – majstrov patrili dospelým. Ševci patrili aj k najstarším remeselníkom. Pamätá na nich dokonca Spišský zákonník v 14. stor., keď im zakazuje donášať na trh pod hrozbou pokuty vlhkú alebo premoknutú kožu.

Cech, ktorý si dal od predstavenstva mesta potvrdiť r. 1573 artikuly, bol v skutočnosti oveľa starší, pretože jeho majstri boli už prítomní pri schvaľovaní artikulo tovarišského cechu r. 1522. Kedy však vznikol – nevieme.

Práca v cechu bola presne rozdelená: majstri robili najnáročnejšie práce – šili zvršky, starší tovariši pripravovali podrážky a mladší tovariši s učňami robili drobné opravy. Ševci robili koženú obuv každého druhu, ba aj obyčajné čierne čizmy s vysokými sárkami tzv. štiblé. Nesmeli však robiť parádne tvarované čizmy s ozdobami – tie vyhovovali výlučne čizmári. Topánka, prípadne aj obyčajné čizmy s pracovnými nástrojmi boli známym cechu.

Každý majster švec mohol kupovať a predávať kožu, nie však ich vyrábať, to bolo výlučne právo garbiarov. Uhorskí, resp. slovenskí ševci mali právo si ju vyrábať sami. V súpise kežmarských remesiel z r. 1770 sa doslova používa výraz „sutores

slavonici“ – teda slovenskí ševci. Tí vyrábali menej cifrovanú, skôr hrubú obuv pre „neurodzených“ obyvateľov Kežmarku i okolia.

Nepoznáme ani dobu učenia, dlžky vandrovky, ba ani podmienky majstrovskej skúšky. Artikuly však hovoria o výhodách, ktoré mali synovia majstrov a tovariši, ktorí sa oženili s vdovou po majstrovi. Ak chcel byť členom cechu cudzí tovariš, musel odpracovať u majstra rok. Ak si vzal vdovu po majstrovi, rok sa mu odpustil. Ak tovariš neprišiel v pondelok do deviatej hodiny do práce, nesmel pracovať celý týždeň a prišiel o mzdu. Ak hanil dom majstra, musel sa remesla vzdať. Ak nejaký člen cechu neposlúchol rozhodnutia richtára a mestskej rady, udali ho na radnici. Dvakrát do mesiaca sa kontroloval na trh privezený tovar. Čo sa týka cudzích ševcov, tí pred kežmarským výročným trhom mohli predávať svoj tovar len na tri míle od mesta.

Cech kožušníkov – kušníerov vznikol r. 1581 a jeho ďalšie artikuly z r. 1605 zdôrazňovali, že ide o cech nemecký. Aj majstri, ktorí prichádzali do cechu, museli predložiť svedectvo o tom, že sa vyučili v nemeckom cechu.

Kožušníci spracovávali zvieracie kožu na kožušiny, ktoré slúžili ako podšívky i samostatné kožuchy. Išlo hlavne o kožušiny ovčie, jahňacie, líščie, medvedie a vlčie. Pracovná doba bola od 4. do 21. hodiny – čo bola najdlhšia pracovná doba v Kežmarku. Kožušníci tiež bývali pri rieke – posledný typický dom sa zbúral pri Ľubickom potoku v 60. rokoch 20. storočia.

V cechu vládla povestná spišská nemecká lakomosť – tovariš musel robiť majstrovskú skúšku z materiálu, ktorý si kúpil za vlastné peniaze. Musel ušiť kaftan zo zajaca, ženský a detský kožuch a pripraviť hostinu. Za každú chybu musel zaplatiť.

Žiadny majster nesmel predražovať svoj tovar. Nesmel kupovať kožušiny ani po domoch, ani od fušerov. Na trhu však na kúpu kožušín mali majstri prednosť. Tovar cudzincov sa na trhu prehliadal. Majster smel pracovať len v Kežmarku, na vidiek mohol ísť len k šlachti-

com alebo kňazom, avšak iba so súhlasom cechu. Vzájomné nactiutňanie sa riešilo raz za šesť týždňov na cechovom sedení.

Kušnierov bolo v Kežmarku zrejme veľa, keď sa im zverila do opaterý a obrany celá mestská vstupná brána, hoci bola menšia ako centrálna Vyšná alebo Nižná brána. Ešte r. 1770 bolo v meste 27 kožušníkov.

Aj kušníeri mali svoje zvyky, ktoré vyvrcholili v období fašiangov. V tom čase už bolo po voľbe nového cechmajstra a bolo treba k nemu presťahovať cechovú truhlicu. Tento ceremoniál začal zhromaždením majstrov, tovarišov a celého cechu pred domom bývalého cechmajstra. Najstarší tovariš sa mu poďakoval za starostlivosť, všetci prijali malé pohostenie od manželky starého cechmajstra, a potom sa zoradili do sprievodu.

Sprievod bol alegorický. Na jeho čele niesli tovariši cechový znak, predstavovali ho dva levy držiace kožušinu, na ktorej je päčica koruna. Za nimi šla muzika, zložená z píšťal a bubnov. Za muzikou kráčal šašo a za ním uhorský jazdec s tasenou šablou. Tento jazdec bol spoloivce atrapou – nemal totiž živého koňa, ale koňa predstavovalo drevené koryto, ktoré malo vyrezaný otvor pre telo jazdca. Jazdec vstúpil do otvoru, koryto pripevnil o seba a prikryl rôznymi kožušinami. Kráčal na vlastných nohách, k bokom mal však pripevnené handrové nohy v čizmách a ostrôžkach. Na prednej časti koryta bola pribitá drevená kónská hlava, vzadu zase chvost.

Bol to komický obraz – do polpása bol jazdec normálnej výšky, od polpása trpaslík. Za ním šli tovariši s nosidlami, kde bola na kožušinách položená cechová truhlica. Spreádzali ju štyria tovariši, preoblečení za Turkov alebo černocho (podobná „exotika“ sa vyskytuje vo viacerých cechoch), v rukách mali tasené šable, na ich hrotoch bol napichnutý citrón. Tanečným krokom ich nasledoval celý cech. Sprievod prišiel k domu, kde býval nový cechmajster – tam prijali členovia sprievodu pohostenie od novej cechovej matky a mohol sa začať tanec. Hovorilo sa

o trojdňovom tanci, ktorý sa volal „Zuspringer“ – priskakujúci. Tancovali ho totiž kožušníci, ale za poplatok 20 gracijarov mohol k tancujúcim „priskočiť“ aj hocikoľko iný.

Cech remenárov vznikol r. 1609 z podnetu deviatich majstrov, medzi ktorými boli aj remeselníci zo Spišského Podhradia a Spišskej Novej Vsi. Na Slovensku bolo len 11 samostatných cechov. V ich znaku bolo viacero druhov vypracovaných remeňov na rôzne účely (nie však na opasky).

Učenie trvalo 4 roky – učň dostal od svojho majstra stravu i oblečenie. Vandrovka sa predpisovala v dĺžke dvoch rokov. Tu sa, ako v jediných kežmarských artikuloch stretávame s požiadavkou, aby tovariš svojvoľne bez vedomia majstra netrestal učňa.

Majstrovská skúška predpisovala zhotoviť remene na strmene, opraty, predné a zadné sedadlo na cestovný voz. Ak niekto prácu pokazil, musel materiál zaplatiť a vrátiť sa na vandrovku, aby sa „lepšie vyučil remeslu“. Ak skúšku urobil, pripravil hostinu. Cechová kniha z r. 1724 – 1842 uvádzala aj menu majstrovej hostiny: obsahovala hovädzie mäso s ryžou, údené mäso, teľacie mäso, pečené prasa, pečené husi, chlieb, sud piva a pre každého bola jedna pinta vína.

Majster mohol kupovať kozáciu i teľaciu kožu, dokonca si smel postaviť aj garbiareň, ale len pre vlastnú potrebu. Príslušníkom cechu sa prísne zakazovalo svätiť Blaumontag – modrý pondelok.

Cech sedlárov vznikol r. 1614 a bol jedným zo štyroch samostatných cechov na území Slovenska. Učňovská doba trvala tri roky. Ak štyri – učň dostal od majstra šaty i kabát. Dĺžka vandrovky nie je známa. Budúci

majster musel zhotoviť tzv. uhorské sedlo a obité sedadlo na voz, zložiť 16 zlatých, 2 penty vína, urobiť hostinu a do roka a dňa sa oženiť. Sedlá boli vyrobené z kože a mali spravidla drevenú kostru.

Majstrovská skúška mala veľa podobného s remenárm, a tak aj došlo k sporom – v r. 1631 sa súdili oba cechy o prednostné právo na zhotovovanie sedadiel z kože. V r. 1630 sa súdili zase preto, že si remenáři privlastnili právo okovať koče a konečné riešenie sporov sa skončilo až pred Vianocami r. 1637!

Pritom cech bol tolerantný aj voči cudzincom, dovolil im predávať ich tovar na trhu, ale iba „na horších miestach“ smerom k hradu, odkiaľ číhalo nebezpečenstvo od vojakov hradného pána.

Cechové artikuly sa čítali raz za štvrtrok na cechovom posedení. Cechový deň pripadol na sv. Luciu – vtedy sa volil aj cechmajster. Bolo to zvláštne, lebo v ten deň začal aj výročný trh.

Cech čizmárov vznikol r. 1645 a mal 8 členov. Cech nesmel vyrábať topánky, aby nepoškodil cech ševcov, a tak isto nesmel vypracúvať kožu, aby nepoškodil garbiarov. Vyrábali parádne čizmy z rôznofarebnej ručne farbenej kože, siahajúce až po kolena a rozlične tvarované. Čizma a pracovné nástroje s verpánkom (pracovná stolička na troch nôžkach) boli aj v znaku cechu.

Každý majster mohol mať len jedného učňa, ktorý sa učil tri roky. Kto sa chcel stať majstrom, musel vyrobiť dva druhy číziem, na ktorých nebolo vidieť žiadne šitie alebo šev a papuče tzv. gyulai papucs (Gyula je mesto v Maďarsku v Békešskej župe).

Deň cechu pripadol na sv. Jána Krstiteľa – vtedy sa volil aj cechmajster, čo bolo pravdepodobne spomienkou na niekdajšie Bratstvo sv. Jána a pravidelné cechové zasadanie sa konalo raz za štvrtrok.

Cechové artikuly zanechali aj predpísané štyri chody hostiny, ktoré musel pripraviť mladý majster po úspešnej skúške (štyri chody predstavovali v Kežmarku maximum, kým niektoré cechy na území Slovenska mali vyše 10 chodov!)

1. chod: hovädzie mäso na čiernom korení s ryžou a na kaž-

dej mise dve kurčatá,

2. chod: po 10 funtov hovädzieho, bravčového a teľacieho mäsa, vykŕmená hus, plnené prasiatko, štyri sliepky a na každej mise ešte dve pečené a dve plnené kurčatá,

3. chod: dobre korenená kapusta s mäsom a na každej miske ešte po dve husi a dve pečené sliepky,

4. chod: ryža v mlieku s medom a korením a ku všetkému sa pridávali ešte dve penty vína.

Cech garbiarov sa datuje podľa artikuloz z r. 1671. Garbiari – kým nemali vlastný cech – pracovali u ševcov, hoci bližšie mali k remenárom. R. 1615 sa dvaja červenogarbiari chceli oddeliť od ševcov – ale na založenie vlastného cechu nemali dosť majstrov. Osamostatniť sa chceli preto, lebo na trhoch ich ševci odsúvali na menej dobré miesta. Napokon sa rozhodlo, že budú svoj tovar predávať vedľa ševcov. Spory sa dokonca spomínajú aj v samotných artikuloch – k riešeniu chcelo pomôcť vedenie mesta – richtár a senátori tzv. vnútornej dvanásťčlennej rady.

Garbiarska práca nepríjemne zapáchala: remeselníci vyrábali tzv. červený remeň z hovädzích koží pomocou trieslovín (stromovej kôry), a preto sa garbiari usadili mimo mesta medzi troma ramenami rieky Poprad, kde si vytvorili vlastnú uličku (originálna drevená vyhovela začiatkom 20. stor., no jej názov existuje ďalej). Spracovávali však aj jeleniu, srnčiu a kozáciu kožu.

Učňovská doba trvala tri roky a garbiarske artikuly ako jediné v Kežmarku uvádzajú, že učň musí robiť aj práce okolo domu majstra. Vandrovka trvala 2 roky. Kto sa chcel stať majstrom, musel vypracovať 10 volských koží a 60 kozích kožíek alebo 20 volských koží alebo 26 kravských koží. Ak skúšku nespravil, pridal sa mu ešte rok vandrovky. Budúci majster musel mať meštianske právo v Kežmarku, vlastnú dielňu a do roka a dňa sa musel ože-



niť. Za každú chybu sa platilo – napr. za diery v koži 1 zlatý, za „lysinu“ 50 denárov atď.

Podľa artikuloz nikto okrem garbiarov nesmel na trhu predávať vypracované kožu, ktoré sa použili na obuv alebo iné výrobky. Capinu a kozacinu bolo možné kúpiť aj u cudzích kupcov – bola to podradnejšia koža.

Ak si garbiarsky majster niekde kúpil surové kožu, mal sa rozdeliť „z bratskej lásky“ s tými majstrami, ktorí to najviac potrebovali. V cechu sa zakazoval zbytočný prepych – hlavne v nedeľu a vo sviatky. Spory sa mali riešiť vždy v rámci cechu, aby majstrov nemusela súdiť radnica.

Aj garbiari mali svoje zvyky – krst garbiarských učňov za tovarišov. Tento zvyk však hraničil s nebezpečenstvom života. Učň museli vyliezť na strechu domu – remeselnícke domy boli poväčšine poschodové, zo strechy sa presunuli na odkvap, pod odkvapovou rúrou už stáli štyria silní garbiarski tovariši, ktorí držali v rukách veľkú vypracovanú volskú kožu, na ktorú musel garbiarsky učň zoskočiť, aby postúpil do „stavu tovarišského“. Po zoskoku ho ešte párkrát tovariši vyhodili do vzduchu, takže skákal ako na trampolíne. Bolo šťastím, že učňi do kože trafili a nespádli na zem, lebo by sa boli zabili. Tento zvyk sa používal do polovice 18. storočia, potom bol zakázaný.

Garbiarsky znak predstavoval garbiarsky sud, nad ním boli dva pracovné nástroje – prekrížené nože.

Nora Baráthová



VSTUPNÉ počas ELRO 2014

Areál Festivalu remesiel:

Dospelí 5 €, v predpredaji 3 € - do výpredaja zásob, najneskôr do 10. 7. 2014.

Deti a mládež od 9 do 18 rokov - 3 €.

Deti do 9 rokov a dospelí nad 70 rokov - **vstup zdarma.**

Permanentka na 3 dni 8 €

Vstupenka do areálu platí len na jeden vstup!

Drevený artikulárny kostol:

Koncert Lenky Filipovej a jej hostí 11. 7. 2014 o 17.00 hod. - 7 € v predpredaji, pred koncertom 10 €.

Predpredaj vstupeniek:

Kežmarská informačná agentúra Hlavné námestie 46, Kníhkupectvo ALTER EGO Hlavné námestie 3.

Kežmarský hrad:

Denná prehliadka s rozprávkou - deti 3 €, dospelí - 4,50 €.

Nočná prehliadka „Krvavé dejiny XII“ - 6 €, v predpredaji - 5 €.

Predpredaj vstupeniek v pokladni hradu.

Vstupenky do areálu festivalu remesiel neplatia do objektov múzea.

Sprievodné podujatia

HISTORICKÝ PARNÝ VĽAK, 12. 7. 2014 na trase:

- Poprad 9.00 - Kežmarok 9.30, Kežmarok 10.30 - Poprad 11.00;

- Poprad 13.00 - Kežmarok 13.30, Kežmarok 17.15 - Poprad 17.45.

SKA BYTOVÁ KULTÚRA NA SPIŠI - Meštiansky dom, Hlavné námestie 55.

EXPOZÍCIA AUTOMOBILOVÝCH VETERÁNOV - v priestoroch Kežmarského hradu.

DUŠAN GREČNER - Galéria u anjela, Starý trh 53.

Výstavy počas ELRO 2014

KAŽDODENNÝ ŽIVOT V ZNAMENÍ KOŽE - Výstavná sieň BARÓNKA, Hlavné námestie 46.

HELMUT BISTIK - DE DIČSTVO - Meštiansky dom na Ul. Dr. Alexandra 11.

Expozícia **MEŠTIAN-**

Informácie z prvej ruky

Zdravotná služba

Zdravotná služba bude mať, ako každý rok, svoj hlavné stanovište za radnicou, vedľa nového malého javiska.

Polícia

Tak ako v posledných rokoch, tak i tento rok bude počas festivalu remesiel posilnená aj policajná služba. Posily z radov členov poľskej po-

licie sa rokmi osvedčili, a tak počas ELRO budú hliadky mestskej polície a štátnej polície na Slovensku v areáli posilnené o poľských policajtov.

Straty a nálezy

Niekedy sa stane, že čosi niekto stratí, alebo niekde zabudne, alebo aj čosi nájde. V takom prípade môžete strate, resp. nájdené veci nahlásiť na číslo 159, alebo ich dať najbližšiemu policajtovi, alebo doniesť priamo na oddelenie Mestskej polície v Kežmarku, ktorá sídli v areáli ELRO, na Hlavnom námestí 3, na 1. poschodí.

Parkovanie

Parkovacie miesta sa počas ELRO 2014, oproti minulému roku nezmenili. Okrem stálych parkovísk pri červenom kostole, futbalovom štadióne, pod hradom, pri Severke, pri hotelovke, na Baštovej ulici, či pri Bažante sú sprístupnené parkovacie plochy aj na ulici Priekopa. **Humeník**

S PAPAGÁJOM NA EURÓPSKE ĽUDOVÉ REMESLO DO KEŽMARKU 12. júl 2014

Meb zeleňaných historických vozňov Poprad a mesto Kežmarok
v spolupráci s organizátormi Európskeho ľudového remesla v Kežmarku pripravili pre cestujúcich a návštevníkov
ELRO 2014 možnosť odísť si na trase Poprad - Kežmarok a späť vlakom číslom 677.004
podľa nasledujúceho cestovného poriadku:

Stacja	Prvá jazda	Druhá jazda
Poprad-Tatry	9:30	13:00
Kežmarok	9:30	13:30
Kežmarok	10:30	17:15
Poprad-Tatry	11:00	17:45

Cestovný poriadok:

Cenník cestovného:

- Poprad - Kežmarok 2 € jednosmerne
- deti od 6 - 15 r. polovičný cestovný
- Na akcii neplatia žiadne iné zľavy cestovného.
- Zúčastnení na akcii cestujú na vlastnú zodpovednosť.

Sponzori: ZSR, MDC, BOS WHEEL, ELKADNET, BONATRANS, R/P

Zaujímavosti v areáli ELRO 2014

Ludové hudby, atrakcie pre deti, jazda na poníkoch, príležitostná poštová pečiatka s námetom garbiarskeho cechu, obálky s prítlačou, pamätné listy a ručné rytiny, by-

linkárka, veštica, šach s maxi figúrkami, tvorivé dielne, výroba pohľadníc ELRO s vlastnou fotografiou, salaš s výrobou ovčieho syra, bohaté občerstvenie, Salaš u Franka...

Čertovská rozprávka

na motívy známej rozprávky Čert a Káča s pozmeneným koncom

Už jedenásty rok prichádza divadlo exTEATRO z Lubice so zaujímavou inscenáciou rozprávky, ktorá sa odohráva priamo v expozíciách Múzea na Kežmarskom hrade. Ide o autorskú rozprávku, v ktorej deti nájdu známe i menej známe rozprávkové postavičky. Dej rozprávky sa odohráva v celom hrade: Kača a Kleofáš s deťmi, i veľkými „deťmi“ putujú z miestnosti do miestnosti. Diváci vstu-

pujú do hradu približne v 50-členných skupinách každých 20 minút.

KEDY: 12. júla 2014 (sobota) od 9.00 do 17.00; 13. júla 2014 (nedeľa) od 9.00 do cca 17.00 (pokiaľ bude záujem)

AKO: vstupy sú každých 20 min., minimálna skupina je 30 divákov a maximálna 50 divákov.

VSTUPNÉ: dospelí 4,50 €, deti od 3 rokov, študenti, dôchodcovia 3,00 €, foto 1,00 €, kamera 2,00 €.

PREDAJ: len počas samotných predstavení od 9.00 do 17.00, v pokladni hradu.

Krvavé dejiny

Tie tohtoročné majú podtitul Pro Patria et Libertate - Za vlasť a slobodu a jeho témou sú protihabsburské povstania uhorskej šľachty, kde spadá aj príbeh Jakuba Kraya, kežmarského richtára.

Autor sa inšpiroval románom Nory Baráthovej "Muž, ktorý kráčal za smrťou" a rozvinul ho do dialógov, i zaujímavých obrazov a kompozícií.

KEDY: 10. júla 2014 (štvrtok) využite možnosť navštíviť predstavenie za zvýhodnenú predpredajovú cenu 5,00 €, 11. a 12. júla 2014 (pia-

tok a sobota) počas festivalu ELRO za 6 €, vždy sa hrá od 20.00 do skorých ranných hodín, pokiaľ bude záujem.

KDE: Kežmarský hrad - predstavenie sa odohráva v interiéri hradu, za každého počasia.

AKO: vstupy sú každých 15 minút, minimálny počet divákov v skupine je 30, maximálny počet je 50 divákov.

PREDAJ: v čase od 9.00 do 16.00, v pokladni, počas predstavenia bude predaj realizovaný pred hlavnou bránou do nádvorja hradu.



Ilustračné foto: Jozef Juhász

Na mestskom zastupiteľstve prišiel rad aj na ulicu Trhovište

Poslanci mestského zastupiteľstva (MsZ) sa koncom júna stretli na svojom štvrtom zasadnutí, na ktorom sa, okrem iného, zaoberali aj názormi občanov na protipovodňové opatrenia v meste.

„Rekonštruovať sa bude prvá časť ulice Trhovište, teda od futbalového štadióna až po okresný súd. Jej súčasťou bude aj dažďová kanalizácia,“ povedala Eva Kelbelová, vedúca Oddelenia územného plánu, životného prostredia a stavebného poriadku na Mestskom úrade v Kežmarku, podľa ktorej je práve tento úsek tým najkritickejším na celej ulici.

Okrem dlhoočakávanej rekonštrukcie ulice sa z mestského rozpočtu prideliť finančné prostriedky na rekonštrukciu chodníkov na uliciach Starý trh, Jakuba Kraya – Toporcerova v blízkosti zastávky MHD, či na starom cintoríne.

Časť financií pôjde aj na cyklochodníky v okolí mesta. V úseku od čističky odpadových vôd až po Hájočku bude asfaltový povrch, sme-

rom ku Zlatnej sa povrch zatiaľ upraví do kvalitnejšej podoby. „Mesto naďalej aktívne pracuje na cyklochodníkoch ku Zlatnej a do Vrbova. V druhom prípade je žiadateľom obec Vrbov, mesto bude mať na starosti cyklochodník iba vo svojom katastri,“ upresnila Kelbelová.

Téma povodní je stále aktuálna

Na zasadnutí MsZ prišli aj občania, ktorí chceli vedieť viac o súčasnej situácii protipovodňových opatrení v meste.

Mária Jerdoneková, bývala na ulici Strelnica, poukázala predovšetkým na nedostatočný priestor pod mostom, ktorý nedokáže pohltiť veľkú vodu. „Z údajov zo Slovenského vodohospodárskeho podniku (SVP) je jasné, že prietok pod mostom je nedostačujúci.



Na zastupiteľstve sa venovali aj mostu na sídlisku Sever.

Čo s ním bude ďalej?“ pýtala sa Jerdoneková.

Na jej slová nadviazal František Šoltés: „Voda sa drží pod mostom a tlačí sa nad neho alebo vyviera inde ako spodná voda. Problémy majú potom aj obyvatelia bytoviek, škôlka či škola. Potok by sa mal čím skôr prečistiť.“

Podľa primátora mesta Igora Šajtlavu sa mesto bude mostom aktívne zaoberať. „Mesto dá pripraviť projekty a zistí, koľko by ktoré kroky stáli,“ potvrdil primátor, ktoré-

ho doplnila Eva Kelbelová: „Názor projektanta SVP je taký, že vzhľadom na situáciu a vlastnosti vodného toku by ani odstránenie mostu nemuselo pomôcť.“ Aké budú ďalšie práce by malo byť známe už v prvých septembrových dňoch, keď je na programe ďalšie zasadnutie MsZ. Isté však je, že po úprave brehov, ktorá bude trvať ešte približne tri týždne, bude nasledovať prečistenie celého toku.

Loránt Paugsch

Pri Kežmarku postavia golfové ihrisko, areál ponúkne ešte viac

V neďalekom Malom Slavkove už niekoľko rokov prebieha výstavba Kráľovského údolia, novej lokality pre individuálnu domovú výstavbu a ďalšie aktivity.

Hlavnou myšlienkou projektu Kráľovské údolie je vybudovanie 27-jamkového golfového ihriska so súvisiacim developmentom, ktorého súčasťou bude aj hotel s konferenčným centrom, obchodná zóna, tenisové kurty, pozemky pre prázdninové chatky, viaceré vodné plochy a wellness.

„Projekt golfového ihriska bol navrhnutý v spolupráci so spoločnosťou PGA Design Consulting, ktorá sa podieľala na budovaní 350 golfových projektov v 40 krajinách sveta,“ povedala

Monika Sabolová, projektová manažérka spoločnosti WBA Property Development, ktorá projekt zastrešuje.

Cieľom projektu je vytvoriť atraktívnu lokalitu poskytujúcu komplexné služby na najvyššej úrovni pre hráčov golfu zo Slovenska a okolitých krajín a ponúknuť obyvateľom z Kežmarku a okolia možnosť bývania pri golfe.

Nová golfová destinácia

Spoločnosť si vybrala lokalitu pri Malom Slavkove

predovšetkým pre ucelenosť územia, blízkosť Vysokých Tatier a pre plánovaný diaľničný privádzač z Popradu do Kežmarku. V kežmarskom okrese sa už jedno golfové ihrisko nachádza. Jeho blízkosť je však z pohľadu investora výhodou.

„Vďaka tomu sú vytvorené predpoklady pre vznik novej golfovej destinácie v strednej Európe. Budeme môcť ponúknuť alternatívu ďalšieho ihriska bez potreby dlhšieho cestovania, čo nepochybne zvýši atraktivitu danej lokality a podporí cestovný ruch,“ vysvetlila Sabolová, podľa ktorej je vo svete bežné, že v blízkosti sa nachádza niekoľko plnohodnotných golfových ihrísk.

Pozemky sa už predávajú

Spoločnosť vybudovala v tesnej blízkosti budúceho golfového ihriska aj 64 pozemkov určených na individuálnu bytovú výstavbu.

Nová štvrť nadväzuje na už existujúce domy v obci, pričom je možné, že cena po-

zemkov bude v budúcnosti mierne stúpať. V súčasnosti je cena za meter štvorcový na úrovni 44 Eur, v nej sú zahrnuté aj všetky inžinierske siete a komunikácie.

Výstavba ihriska by mala čoskoro začať

Projekt Kráľovského údolia začal naberať reálne rozmery už v roku 2007, keď developerská spoločnosť odkúpila potrebné pozemky v obci a začala so zmenou územného plánu. Výstavba projektu resp. prvej rezidenčnej ulice bola zahájená v roku 2011 a ďalšie stavebné práce spojené s budovaním golfového ihriska sú naplánované už na najbližšie obdobie.

„V júli tohto roku začíname s výstavbou prvej etapy, teda 9-jamkového ihriska, ktorého realizácia je podporená aj prostriedkami z Európskej únie. Koniec výstavby tejto fázy je naplánovaný na december 2015,“ uzavrela projektová manažérka spoločnosti.

Loránt Paugsch



Treves sa vracia do Kežmarku, vytvorí nové pracovné miesta

Spoločnosť pôsobiaca vo Veľkej Lomnici rozšíri svoju výrobu a už onedlho začne pôsobiť v areáli bývalého Tatraľanu.

Treves Slovakia odišiel z Kežmarku pred niekoľkými rokmi do Veľkej Lomnice. Situácia sa rokmi zmenila a svoju výrobu rozširuje aj priamo do okresného mesta.

„Výroba sa začne už v auguste. V najbližších týždňoch chceme vytvoriť 40 až 60 nových pracovných miest a ukončiť rekonštrukciu budúcej výrobnéj haly,“ priblížil postup francúzskej firmy Martin Kitchin, riaditeľ spoločnosti Treves.

Firma si priestory v bývalom Tatraľane vybrala predovšetkým pre nedostatok ča-

su. Ako Kitchin poznamenal, rekonštrukcia haly je časovo menej náročná než výstavba novej. Tým pádom môže Treves začať výrobu oveľa skôr.

Počet miest sa zvýši

Nové pracovné miesta sú výsledkom predovšetkým vládneho stimulu, ktorý firma získala. Celkové investície firmy dosiahnu úroveň viac než 3 milióny Eur, pričom vládny stimul predstavuje takmer polovicu z celej čiastky.

„Rozširovanie závodu bude

Zaväzuje sa, že bude vládnuť pre dobro všetkých a svoje postavenie nebude zneužívať. Občania si ponechávajú právo kontroly nad využívaním moci a teda aj právo na vzburu voči moci, ktorá zneužíva svoje postavenie.

Medializácia nášho prípadu a petícia je našou vzbúrou proti zlému zákonu a jeho uplatňovaniu. Zákon ako právna norma upravuje konanie a vzťahy ľudí a jej výsledkom má byť spravodlivosť. Mimochodom, spravodlivosť je etická kategória, ktorá vyjadruje rozdelenie dobra a zla nie len vzhľadom na zákonnú formu, ale aj príčinnú súvislosť toho rozdelenia. Prejavuje sa následne pocitom miery spravodlivosti či nespravodlivosti.

Nerobíme si žiadne ilúzie, že petíciou zmeníme zákon. Je podporným prostriedkom a chceme ju odovzdať do Národnej rady Slovenskej republiky v čase prejednávania zmeny spomenutého zákona.

Doposiaľ nás podporilo už 13-tisíc priaznivcov a na internete ďalšie tisíce. Dávate nám silu a odhodlanie v našej vzbure vytrvať. Ďakujeme.

Za petičný výbor **Peter Petras**



Treves bude pôsobiť v priestoroch bývalého Tatraľanu.

mať za následok aj tvorbu ďalších pracovných miest. Zavedieme novú technológiu, ktorá má veľký potenciál rastu v najbližšej budúcnosti. Tým pádom by sa počet pracovných miest mohol naďalej zvyšovať,“ vysvetlil finančný riaditeľ spoločnosti Treves Slovakia Peter Janda.

Vo Veľkej Lomnici budú vyrábať doplnky, ktoré sú náročnejšie na strojové vybavenie, než na počet ľudí. Novú technológiu budú predstavovať špeciálne termozolačné akustické kryty pre prevodovky a pre motory. V Kežmarku sa výroba bude orientovať na sedadlá a komponenty určené na ich výrobu.

Nezamestnanosť je stále vysoká

Treves musí podľa zmluvy vytvoriť minimálne 116 nových pracovných miest, ale podľa Kitchinga je už teraz isté, že miest bude v budúcnosti viac. Firma by mala počas najbližších dvoch rokov narásť z 350 zamestnancov na 520 a tým by mohla opäť pomôcť k poklesu nezamestnanosti, ktorá sa pohybuje v okrese na úrovni 29%.

Podľa prednostu Okresného úradu v Kežmarku Jána Ferenčáka spoločnosť za investuje do nových technológií, čím sa otvorí priestor na ďalší nárast počtu pracovných miest. **Loránt Paugsch**

Pod'akovanie

Ďakujeme všetkým, ktorí v uplynulých dňoch podpísali, a aj tým, ktorí ešte len podpisujú petíciu. Zorganizovali sme ju na základe pocitu nespravodlivosti pri uplatňovaní Zákona č. 278 z r. 1993, ktorý prikazuje správcovi Rainerovej chaty vyhlásiť verejnú súťaž na prenájom Rainerovej chaty bez ohľadu na zásluhy pri jej obnove a rekonštrukcii. Kritériom má byť iba najvyššia ponuka.

Petičné právo patrí k základným občianskym právom a je včlenené do Ústavy SR. V širšom slova zmysle znamená oprávnenie občana či skupiny občanov obracať sa s návrhmi a podnetmi na príslušné štátne či zastupiteľské inštitúcie. Tie sú povinné sa nimi zaoberať.

Medzi občanom a štátom vzniká spätná väzba na základe koncepcie Spoločenskej zmluvy, ktorá vyjadruje dohodu občanov o vzdaní sa časti prirodzených práv a slobôd v prospech štátu, a ten im zaručí bezpečnosť a poriadok.



Foto: scandinavia.sk

Marcela Hudinová
KADERNÍCTVO
Lanškrounská 18
060 01 Kežmarok
0949 557 327

ENZYM BIO market
bezlepkové potraviny (celiacka),
vegetariánska strava, sladkosti
čaje, oleje, obilniny, zeleninové šťavy, semená
výťažky z bylín (tinktúra), zelené potraviny, DIA, BIO
Dr. Alexandra 16, Kežmarok
Otvorené:
9.00 - 13.00, 14.00 - 17.00
Sobota: 8.30 - 12.00
0917 320 517
0918 879 476
e-mail: info@enzymshop.sk
www.enzymshop.sk

Kraj ocenil tých najúspešnejších žiakov a učiteľov

V pondelok 23. júna 2014 sa v Prešovskom samosprávnom kraji konalo slávnostné ukončenie školského roka. Pri tejto príležitosti samosprávny kraj po šiestykrát ocenil najúspešnejších pedagogických pracovníkov a žiakov stredných škôl v pôsobnosti PSK.

Spolu 20 pedagógov z celého kraja získalo plaketu Jána Ámosa Komenského – Sophista pro regione – učiteľ múdrosti pre región. Návrhy na ocenenie posielali riaditelia škôl a o ocenení rozhodovali členovia Územnej školskej rady. V tomto roku vyberali najlepších pedagógov spomedzi 47 návrhov. Plakety poputujú do desiatich okresov.

O ocenení študentov rozhodovala komisia zložená zo zástupcov odboru školstva PSK. Na odbore školstva zaevidovali spolu 49 návrhov. Spomedzi nich bolo 20 študentov z desiatich miest v tomto školskom roku ocenených plaketou Lux Mentium – Svetlo poznania.

Obe ocenenia majú úzku súvislosť s regiónom: Ján Amos Komenský navštívil a krátko pôsobil aj v meste Prešov. Lux mentium je zase názov diela prešovského rodáka Jána Bayera, rektora evanjelického kolégia.

Prešovský samosprávny kraj má vo svojej zriaďovateľskej pôsobnosti 80 stredných škôl, na ktorých študuje 29 317 žiakov.

Ocenení kežmarskí pedagógovia – držitelia plakety Sophista pro regione: Ing. **Olga Benčová** – vyučuje odborné poľnohospodárske a veterinárne predmety na Strednej odbornej škole, Kušníerska brána 2 v Kežmarku. S úspechom pripravuje žiakov na súťaž Mladý ekofarmár, kde jej žiaci v tomto roku v celoslovenskom finále obsadili 1., 2. a 5. miesto.

Bc. Anna Zákutná – učiteľka odborných technologických predmetov na Hotelovej akadémii Otta Brücknera v Kežmarku. Pod jej vedením dosiahli žiaci výrazné úspechy v barmanských a baristických súťažiach.

Ocenení kežmarskí žiaci – držitelia plakety Lux mentium: Redaktori časopisu kežmarských gymnazistov **Stretnutia:** **Adam Čížik** – šéfredaktor, **Magdaléna Dzinová** – redaktorka, **Gabriela Baluchová** – re-



daktorka, Kamil Janeček – grafik. Žiaci sú dlhoročnými tvorcami úspešného školského časopisu **Stretnutia**, ktorý vďaka nim získal výnimočnú a zároveň najvyššiu cenu „Zlaté Štúrovo pero 2013“. Kvalitu ich novinárskych schopností dokumentujú aj viaceré individuálne ocenenia.

Ludmila Mojcherová – študentka Strednej odbornej školy v Kežmarku. V tomto školskom roku suverénne obsadila 1.

miesto v celoslovenskom kole súťaže Mladý ekofarmár.

Tomáš Závadský – žiak Hotelovej akadémie Otta Brücknera v Kežmarku získal viaceré umiestnenia v barmanskej súťaži EURO CUP, v someliárskej súťaži Mladý someliér a VITIS CUP JUNIOR. Ako člen školského tímu sa podieľal na príprave štátnej recepcie na Veľvyslanectve SR v Helsinkách.

PSK, Humeník

Združenie Euroregión Tatry je už oficialitou

Na základe Uznesenia č. 2 z XX. Kongresu Združenia Región „Tatry“ a na základe Rozhodnutia Okresného úradu Prešov, odbor všeobecnej vnútornej správy zo dňa 24. 6. 2014 sa názov Združenie Región „Tatry“ ruší a ku dňu právoplatnosti rozhodnutia sa vykonáva zápis nového názvu Združenie Euroregión Tatry. Sídlo Združenia Euroregión Tatry zostáva nezmenené, ostáva ním mesto Kežmarok.

Humeník

Pod'akovanie

Dovoľujem si touto cestou poďakovať určite aj v mene starších obyvateľov a rodín s deťmi sídliska Sever v Kežmarku za operatívnu a ohľaduplnú organizáciu Spravbytherm, s.r.o., Kežmarok za to, že oproti plánovanému prerušeniu dodávky teplej úžitkovej vody v dňoch 23. – 27. 6. 2014 dodala už v stredu 25. 6. 2014 popoludní dodávku TUV obnoviť.

Ing. Stanislav Škára

SLOVENKA
TLAČ - TABAK - SUVENÍRY
Hlavné námestie 44, Kežmarok
Kontakt: 052/452 44 19

Cestovná agentúra MARCO POLLO sa presťahovala



Od 2. júna sme zmenili sídlo našej Cestovnej agentúry MARCO POLLO, s.r.o. Nájdete nás na ul. Hviezdoslava 2 v budove ako doposiaľ, ale na prízemí naproti VÚB banke (v bývalom kvetinárstve).

Ste u nás vždy vítaní.

Tel. číslo: 052/452 36 62, 0915-841 711,
marcopollo@marcopollo.sk
www.marcopollo.sk

Psychologické vyšetrenia vodičov a poradenstvo pre vodičov - alkohol v Kežmarku.
0911 351 341
www.psychologvychod.sk



Súťaž o novú podobu Kežmarskej chaty vyhrali Česi

Občianske združenie (OZ) Kežmarská chata má za sebou ďalší významný krok. Odborná porota vyhlásila víťaza medzinárodnej architektonickej súťaže, ktorý navrhol novú podobu chaty.

Po troch dňoch hodnotenia a zasadania sa porota zhodla na tom, že víťazný návrh pochádza z dielne českých architektov Karela Havliša, Filipa Havliša, Davida Zámečnika a Ondřeja Novosada.

„Téma bola veľmi lákavá, keďže sa môže zopakovať iba raz za generáciu. Okrem toho nás presvedčilo aj kvalitné zloženie poroty a to, že všetci máme radi hory a Vysoké Tatry, v ktorých sme boli aj ako deti,“ vysvetlil dôvody zapojenia sa do súťaže Filip Havliš.

Chata je netradičná už len tým, že musela spĺňať niekoľko podmienok či ekologických požiadaviek. „Chata by nemala byť neustále v závejoch, mala by mať maximalizované zisky zo slnka a čo najmenšie tepelné straty,“ priblížil David Zámečník.

Na otvorení výstavy všetkých návrhov vo výstavnej sieni Barónka bol prítomný aj tretí zo štvorice architektov Ondřej Novosad. „S podobným projektom sme sa zapojili aj v Krkonošiach. Za nami je niekoľko projektov a tento nám bol veľmi blízky. Zistili sme, že už vieme ako na to a toto je výsledok,“ prejavil radosť architektov Novosad.

Projekt je nadčasový

Chata bola posudzovaná z rôznych hľadísk. Pôdorys je čo najmenší a tvar budovy čo najaerodynamickejší. Okrem iného by musela odolávať aj vetrom, ktoré sú silnejšie len na Lomnickom štíte.

„Je to druh stavby, ktorá u nás ešte nestojí,“ povedal predseda

poroty Jan Štempel, ktorého doplnil ďalší z architektov Miloslav Neumann: „Dá sa povedať, že návrh novej chaty je nadčasový.“

Favoritov bolo niekoľko, chyby sa našli všade

Porotcovia nemali ľahkú úlohu. Aj keď im padol do oka



Víťazný návrh Kežmarskej chaty na mieste, kde by mala raz stáť.

dizajn niektorej chaty, po dôkladnejšom skúmaní objavovali chyby v ich dispozíciách.

„Ocenené návrhy majú najmenší počet chýb a ten víťazný ich má najmenej. Nie sú to teda závažné veci, ktoré by diskvalifikovali ich projekt zo súťaže,“ priblížil architekt Tomáš Bujna, člen poroty. Ako priznal, favoritov bolo viac, ale ani jeden z návrhov nebol jasnou jednotkou.

Vizuálna stránka išla podľa Bujnu vo väčšine prípadov bokom. „Akonáhle nastávajú chyby v dispozičných riešeniach chaty, v krížení prevádzok, tak tým pádom nemôžem uprednostniť vizuálnu stránku. Keď mi dom nefunguje vnútri, ale má skvelý dizajn, tak nemôže vyhrať. Pre mňa je pri-

jateľnejší fakt, že dom funguje vo svojom vnútri a zvonku nie je práve nádherný. S tým sa vždy dá čo si urobiť,“ vysvetlil Bujna.

Výstava je najmä pre ľudí

Všetky návrhy boli z priestorov Euroregiónu Tatry presunuté do výstavnej sieni Barónka, kde si ich bude môcť pozrieť široká verejnosť. „Do projektu sme išli s tým, že by mal byť verejný. Preto chceme, aby si aj verej-

nosť mohla pozrieť všetky návrhy, aj tie ocenené,“ vysvetlil cieľ výstavy Vladimír Moravský, člen OZ Kežmarská chata.

Chata bude podľa neho posudzovaná ako novostavba a tým pádom by mala byť nadčasová s odkazom pre ďalšie generácie. Jej prevádzka by mala byť symbolom, ako sa dá postaviť chata aj v rámci prísnych ekologických podmienok. Okrem toho musí byť postavená tak, aby odolávala náročnému počasiu.

„Klimatické podmienky v doline sú veľmi výrazné. Pôvodná Kežmarská chata sa rekonštruovala 12-krát, čo je priemerne raz za štyri roky. To mu by sme sa chceli vyhnúť,“ dodal Moravský.

Nie všetko staré je najlepšie

Otvorenia výstavy sa zúčastnila aj Ludmila Rochová. „Teším sa najmä z toho, že Kežmarská chata bude. Bola som na nej niekoľkokrát a dúfam, že sa to podarí,“ netajila nadšenie Rochová.

Ako ďalej povedala, s výsledkami je spokojná a aj s víťazným návrhom. Neprekáža jej, že chata vyzerá modernejšie než tá pôvodná. „Mne sa páčia aj moderné veci, nemyslím si, že všetko staré je najlepšie. Ak to má spĺňať všetky ekologické požiadavky, tak som za,“ uzavrela. (lp)

Stĺpček

Poznáte príbeh o dievčatku s dáždnikom? Je krátky a milý: V istej dedine bolo dlho sucho a tak sa ľudia dohodli, že sa v jeden večer zídu a budú sa modliť za dážď. Prišiel večer a na dohovorenom mieste sa začali schádzať muži s modlitebnými knižkami a ženy s ružencami. Nik však nezbudil takú pozornosť, ako dievčatko s dáždnikom. Pretože kým všetci prišli s prosbami, ona prišla s vierou...

Poznala som človeka, ktorý nemal síce vysokoškolský diplom, ale bol diplomatom, od ktorého sa mohli tí profesijní učť. Dosiadol významné pracovné pozície bez toho, aby ovládal prácu s počítačom. Mal sedliacky rozum a šiesty zmysel. Neprijemné veci dokázal vysloviť ústami iného, pochválil toho, koho si nik nevyšim. Skôr než sa sám rozhodol, vypočul si názor iných. Doprial a tak mu nik nezávidel a keď niekoho poslal do „teplých krajín“, urobil to tak elegantne, že sa dotýčny na tú cestu začal tešiť. A v neposlednom rade, nikdy nikoho nepodceňoval, čo mu občas pomohlo získať prehľad vo veciach, ktorým iní nepripisovali význam, hoci boli podstatné. Z času na čas si na neho spomeniem, zolášť pre jeho nezabudnuteľný citát „Vždy sú dve možnosti, tá druhá je odišť“.

Človek sa neraz ocitá v situácii, kedy má len tie dve možnosti – buď prijme daný stav, alebo sa jednoducho zbali a oíde, aby mohol možno lepšie spať. Alebo možno aby nemusel odpovedať na neprijemné otázky, či len tak, aby bol bližšie k hodnotám, ktoré vyznáva.

Som vďačná, že som mohla na tomto mieste prejavovať svoje postrehy, myšlienky, nápady a názory. Sme ľudia a byť samým sebou je to, čo nás robí rozdielnymi a predsa rovnakými. Nie vždy sa dá vyjadriť slovami to, čo máme na srdci... Ale je dôležité, aby sme aspoň malým gestom vyjadrili svoj názor, ak dostaneme príležitosť. Jeden človek nezmení svet, ale svet dokáže zmeniť človeka. Možno preto si vyberám druhú možnosť, lebo dáždík mám už zbalený. -Adri-



Českí architekti si odniesli prvé miesto v medzinárodnej súťaži.

Kam za kultúrou

VÝSTAVY

Výstavná sieň BARÓNKA
Hlavné námestie 46,
Kežmarok
KAŽDODENNÝ ŽIVOT
V ZNAMENÍ KOŽE

Výstavná sieň múzea
Dr. Alexandra 11, Kežmarok
HELMUT BISTIK
- DEDIČSTVO

Galéria u anjela
Starý trh 53, Kežmarok
DUŠAN GREČNER

Program kina

NA VINE SÚ HVIEZDY – štvrtok, 3. 7. o 19.00 hod. Romantický, dráma. Slovenské titulky, 125 minút. Vstupné: 3,50 €.

TRANSFORMERS: ZÁNIK 3D – piatok, 4. 7. o 19.00 hod. Akčný. Český dabing, 160 minút. Vstupné: 5 €.

KHUMBA – sobota a nedeľa, 5. a 6. 7. o 17.00 hod. Animovaný. Slovenský dabing, 85 minút. Vstupné: 3,50 €.

NA HRANE ZAJTRAŠKA 3D – sobota a nedeľa, 5. a 6. 7. o 19.00 hod. Akčný. Slovenské titulky, 85 minút. Vstupné: 5,50 €.

X-MEN: BUDÚCA MINULOSŤ – pondelok, 7. 7. o 19.00 hod. Akčný. Slovenské titulky, 120 minút. Vstupné: 3,50 €.

AKO SI VYCVIČIŤ DRAKA 2 – streda a nedeľa, 9. a 13. 7. o 17.00 hod. Animovaný, komédia. Slovenský dabing, 105 minút. Vstupné: 3,50 €.

BLENDED – štvrtok, nedeľa a pondelok, 10., 13. a 14. 7. o 19.00 hod. Romantický, komédia. Slovenské titulky, 117 minút. Vstupné: 3,50 €.

VLÁDKYŇA ZLA – streda a štvrtok, 16. a 17. 7. o 19.00 hod. Fantasy, dobrodružný. Slovenské titulky, 135 minút. Vstupné: 3,50 €.

V kine Iskra pripravili ďalšiu novinku. Minimálny počet divákov na to, aby sa premietalo sa znížil z piatich na dvoch. Spolu s vynoveným interiérom kina je to ďalšie plus pre kežmarského filmového fanúšika.



Kniha je vždy dobrým priateľom

Kniha nás sprevádza celý život a je pre nás dobrým priateľom.

Od prvého ročníka nás k tomu vedie naša pani učiteľka Mgr. Janka Lacková, s ktorou sme pravidelne každý mesiac navštevovali mestskú knižnicu za účelom vypožičiavania kníh. Tety knihovníčky pre nás pripravili rôzne zaujímavé a nádherné podujatia.

V mene celej našej triedy

by som sa chcela poďakovať všetkým úžasným tetám knihovníčkam za ich ochotu, trpezlivosť a ústretovosť. Vždy nás privítali s úsmevom, ochotne nám poradili a poskytlí potrebné informácie.

Už teraz sa tešíme na ďalšie spoločné návštevy a podujatia.

**Laura Belúchová, 3.A,
ZŠ dr. Daniela Fischera,
Kežmarok**



13. 7. 2014 o 18.00 hod.

JANA KIRSCHNER - MORUŠA BIELA v drevenom artikulárnom kostole v Kežmarku

KULTÚRNE PROGRAMY

11. – 13. 7. 2014
(piatok – nedeľa)

**EURÓPSKE TUOVÉ
REMESLO**

24. ročník festivalu remesiel
venovaný spracovateľom
kože, cechu garbiarov,
sedlárov a remenárov.
Hlavné a Hradné námestie
v Kežmarku

14. – 18. 7. 2014
**Folklorný súbor
VESELUCHA**

Vystúpenie ruského
folklorneho súboru z Moskvy.
Javisko pri radnici

Blahoželanie

Dňa 23. júna oslávila **Magdaléna Vadelová** okružhle jubileum 80 rokov. Veľa zdravia, lásky, šťastia a radosti zo života a z najbližších jej prajú syn Vladimír s manželkou Katarínou, dcéra Alenka s priateľom a vnúčatá Klaudin-ka a Alenka s rodinou.

Pod'akovanie

V mene rodičov žiakov 3. A triedy ZŠ dr. Daniela Fischera, Kežmarok, chcem vyjadriť veľké poďakovanie p. učiteľke Mgr. Janke Lackovej za jej starostlivosť, lásku, ochotu a obetavosť, ktorú prejavuje našim deťom, nielen počas školského klubu, ale aj počas celého roka. Ďakujeme.

**Lucia Belúchová,
triedny dôverník**

Rekondičný pobyt pre postihnutých

Regionálne združenie zdravotne postihnutých Prešovského kraja so sídlom v Kežmarku organizuje pre zdravotne postihnutých, ich rodinných príslušníkov a sympatizantov rekondično-integračný pobyt v dňoch od 25. augusta 2014 do 31. augusta 2014 v Bojniciach.

Zúčastní sa môžu prihlásiť najneskôr do 20. júla 2014 na t.č. 0914 150 909, 0908 392 793 alebo e-mailom: rzzp.po@centrum.sk, kde dostanú bližšie informácie.

RZZP

Drobná inzercia

PREDAJ

Predám lacno tri váleudy, jednu detskú postieľku, čerpadlo GRUNFUS. Tel. 0918 73 54 19. **P-19/14**

1. OKRASNÉ DREVINY, SKALNÍČKY - 10-50% zľava,

2. VZRASTLÉ doplnkové rastliny v kvetináčoch - balkóny, terasy atď.,

3. BONSAJE

Rastliny sú odolné, pestované v podtatranských podmienkach. Predaj do 15. októbra.

Michalská 23, Kežmarok. Tel: 0907 315 187.

KÚPA

Kúpim STAROŽITNOSTI, sklo, porcelán, striebro, keramiky, sošky, obrazy, hodiny, hracie stroje, šable, bodáky, nemecké vojnové veci, kroje, bačovské a kováčske veci, knihy a iné starožitnosti a pozostalosti. Tč. 0903-439 092 a 0918-038 408.

ZAMESTNANIE

Príjmeme vyučeného kuchára do reštaurácie v Kežmarku. 0904 547 667, 052/452 29 33.

INÉ

Brúsim lyže, snowboardy, korčule, keramické nože a iné. Oprava bicyklov - skiservis. Tel. 0905 43 41 53, www.imsport.webnode.sk. **P-48/13**

Načerpávanie nových síl v príjemnom prostredí vám ponúka klasická čokoládová a medová masáž. Bolesť

rôzneho druhu vám zas pomôže odstrániť masážne vyhrievané lôžko - CERAGEM. Tešíme sa na vás! V Kežmarku na Hviezdoslavovej ulici č. 5/13. Objednávky telefonicky: 0908 346 695. **P-18/14**

Doučujem anglický a nemecký jazyk deti, dorast, dospelých. 0901 705 462.

Kvalitné nátery striech. Tel: 0907 545 258.

BYTY, DOMY, POZEMKY

Predám murovanú chatu so zahradkou „Pri hájovni“ v Kežmarku, podlahová plocha 30,4 m², (dlažba, nová kuch. linka, WC na septik, sedenie), zavedená elektrina, bezpečnostné dvere, plastové okná, vonkajšie okenice, pozemok 583 m². Cena 20 000 €. Tel. 0940 733 070.

Prenájom 1 izby pre študentov, alebo druhá a družku. Od 1. 8. 2014. Mobil: 0907 032 935, od 15.00 do 17.00 hod. **P-17/14**

Predám slnečný 1-izbový byt s balkónom v OV v KK. 5/8p. 24 999 € + dohoda. 0918 606 438.

Prenajmem dvojizbový čiastočne zariadený byt na ulici gen. Štefánika v Kežmarku. Kontakt: wdulo@pobox.sk, alebo 00420 702 278 212.

Prenajmem 2 izbový byt na ulici gen. Štefánika s vlastným kúrením, s možnosťou krbu, komplet zariadený, všetko nové, pekný slnečný s balkónom. Tel. 0903 327 027 alebo 0949 322 711. Volajte po 16.00 hod.

Redakcia nezodpovedá za obsah a jazykovú úpravu inzerátov!

Spomienky



Dňa 3. júla 2014 uplynulo 15 smutných rokov, kedy nás po tragickej udalosti navždy opustil náš milovaný syn a brat **Ľubomír CELBA** z Kežmarku.

Kto ste ho poznali, venujte mu s nami tichú spomienku.

S úctou a láskou **spomínajú rodičia a brat s rodinou.**



Už len kytičku kvetov na hrobti môžeme dať, spokojný večný spánok môžeš Ti priať. Bolesťou unavený tíško si zaspal, zanechajúc všetkých, čo si mal rád. V neznámy svet odišiel si

spať, zaplakal každý, kto Ťa mal rád. Odišiel si od nás, ostali sme v žiali, no vždy budeš žiť v srdciach tých, ktorí Ťa radi mali.

Dňa 30. júna uplynulo 11 rokov, čo nás opustil náš drahý manžel, otec, starý otec **Ján KEDZUCH** z Kežmarku.

S láskou a úctou **spomína manželka, dcéry a ostatná rodina.**



Dňa 6. 7. 2014 si pripomínáme prvé smutné výročie, keď nás opustil náš milovaný manžel, otec a dedko **Juraj MATUŠOVSKÝ**.

Rana v srdci stále bolí, zabudnúť nám nedovolí.

Kto ste ho poznali, venujte mu tichú spomienku.

S úctou a láskou **spomína manželka, deti a rodina.**

Kežmarský služobník

V spolupráci s Kežmarskou informačnou agentúrou prinášame čitateľom dôležité, alebo aspoň zaujímavé kontakty pre rôzne služby, ktoré sú ponúknuté v meste Kežmarok.

Inštitúcie mesta

Mestský úrad v Kežmarku: 052/466 01 11

Bytové družstvo Kežmarok: 052/452 33 44

Technické služby Kežmarok, Poľná 1493/1, 060 01 Kežmarok, 052/468 08 21

Údržba miestnych komunikácií: 052/468 08 22

Zber a zvoz tuhého komunálneho odpadu: 052/468 08 31

Separovaný zber - prevádzka zberného dvora (Poľná č. 1, pondelok - sobota od 7.00 - 17.00): 052/468 08 30

Pohrebné a cintorínske služby: 052/452 24 64, 0905 247 466 alebo 0905 247 101 - nonstop

Hasiči, polícia, lekári

Hasiči Kežmarok: 052/452 22 22; 150

Mestská polícia Kežmarok: +421-52-452 26 46, 052/452 26 46

Tiesňová linka Mestská polícia: 159

Obvodné oddelenie PZ SR v Kežmarku: +421-52-452 33 33

Lekárska služba prvej pomoci Kežmarok: (052) 452 25 55

Pohotovosť pre deti a dorast Kežmarok: 052/451 21 71

Rýchla zdravotnícka pomoc: 155

Integrovaný záchranný systém: 112

Letecká záchranná služba: 18155

Horská záchranná služba: 18300

Plyn, elektrina, voda

Plynári - SPP - poruchová služba: 0850 111 727

Elektrikári - VSE - poruchová služba: 0800 123 332, 0850 123 333

Vodári - VPVS - poruchová služba: 0850 111 800, 052 772 95 48

Čistenie odpadov - Danko Jozef ml., Šrobárova 42, 05801 Poprad: 0903 605 247, 0904 081 787

Telefonické informácie

Informácie o telefónnych číslach v SR: 1181

Univerzálna hlasová infor-

mačná služba: 1180

Informácie o telefónnych číslach v zahraničí: 12149

Opravy domácich elektrospotrebičov

BELOP - elektrotechnické opravy, Hlavné námestie 98, Kežmarok, mobil: 0905 377 475

TV, LCD, CD veže, DVD, diskmany, satelitné prijímače, autorádiá, diaľkové ovládače, videorekordéry, reproduktorové sústavy, mikrovlnné rúry, rôznu elektroniku.

BRANDOBUR MILAN, Garbiarska 1613/19, 06001 Kežmarok, 052/452 25 88

Opravy chladničiek a mrazničiek

ŠTEC LADISLAV, Kamená baňa 746/21, 06001 Kežmarok, stec@mail.t-com.sk

+421 905 217 241

Servis a opravy chladniarskej a mraziarskej techniky. Servis pračiek a sporákov.

Gabriel Angelovič - IMPERUM, Dr. Alexandra 135/34, Kežmarok, 0905 291 106, info@imperum.sk

Predaj, montáž, inštalácia, servis a dodávka náhradných dielov pre chladiacu, klimatickú techniku a gastrotechniku, umývačky, sporáky, fritézy.

ELPROMONT TATRY s.r.o., Farská 72, 05992 Huncovce, +421-52-456 20 40

Oprava a údržba elektrických zariadení a spotrebnej elektroniky.

Linky pomoci

Detská linka záchrany - 0800 112 112

Linka pomoci obetiam násilia - 0850 111 321

Linka dôvery - 02/44 46 06 06.

Vykupujeme staré knihy do antikvariátu

Kežmarská informačná agentúra

Hl. námestie 46, Kežmarok 052/449 21 35

Dni športu pokračovali ďalšími podujatiami

Celomestské podujatie Dni športu mesta Kežmarok pokračovali aj v druhej polovici júna ďalšími športovými podujatiami.

Stolný tenis. Organizátorom bol stolnotenisový klub Severka Kežmarok. Zúčastnilo sa 29 hráčov v štyroch kategóriách. V kategórii mužov neregistrovaných dominoval Vladimír Lukáč, pred Mariánom Bešenejom a Marekom Horníkom. V kategórii registrovaní vyhral Anton Funkeť, keď vo finále porazil Denisa Vojtičku. Na treťom mieste skončil Jozef Svitana.

Kategóriu žiakov ovládli dva-

ja najlepší, keď Denis Vojtičko vo finále zvíťazil nad Tomášom Ištocyom. Tretí sa umiestnil Šimon Ochotnický.

Po dlhšej dobe sa súťaž zúčastnili aj kežmarské ženy, zvíťazila Janka Hiščárová pred Aničkou Funketovou, na treťom mieste skončila Anna Tomleinová

Dr. Jaroslav Novotný

Streetbal. V sobotu 21. júna sa v rámci Dni športu mesta Kežmarok uskutočnil prvý ročník streetbalového turnaja Kežmarok street open 2014, ktorý spoločne zorganizovali basketbalový klub MŠK Kežmarok, mesto Kežma-

rok a rodičia hráčov Kežmarku. Podujatia sa zúčastnilo 14 družstiev rozdelených do troch kategórií – muži, juniory, žiaci.

Turnaj, ktorý bol umiestnený v areáli vojenského útvaru v Kežmarku, priniesol urputné súboje v každej kategórii. Veľkým prekvapením nakoniec bolo družstvo Kaballeros zo Svitavy, ktoré vyhralo mužskú kategóriu. Na druhom a treťom mieste sa umiestnili kežmarské družstvá Drobné si nechaj a MDD. V kategórii juniorov zvíťazilo druž-

stvo Mal š branic a v kategórii žiakov družstvo pod názvom Jablčáci (oba tímy zo Svitavy). Ocenenie získali aj dievčatá zo Spišskej Belej, ktoré vystupovali pod názvom WHOOPS?

Ďakujeme všetkým, ktorí pomohli pri organizácii podujatia – mesto Kežmarok, STZ a MŠK Kežmarok, partnerom STS Kežmarok, DHL, E-bicykle Veľká Lomnica, pekárne GROS, Farby-laky Bjalončík, autoservis KSM, Karlof, ZIP SPORT, STYLE SPORT. (jmi)

Tenisový turnaj

V dňoch 13. – 15. 6. 2014 sa na kurtach Nad traťou a Poľnej ulici uskutočnil tenisový turnaj v dvojhre. V kategórii mužov si víťazstvo vybojoval P. Grohmann pred J. Maniakom, ktorí v semifinále porazili P. Purta a M. Špaka.

V kategórii do 8 rokov vyhral Patrik Klimek, do 10 rokov vyhral Dominik Schmidt, do 12 – 14 rokov Jozef Oračko. **Ph**

OPRAVA

V rámci Dni športu mesta Kežmarok a volejbalového turnaja žiakov sme v novinách Kežmarok 12/2014 uverejnili omylom zlé poradie tímov v tabuľke. Konečné

poradie škôl je nasledovné: 1. ZŠ Dr. Fischera, 2. ZŠ Nižná Brána, 3. ZŠ Grundschule.

Za uverejnenie nepravdivej informácie sa ospravedlňujeme.

Redakcia



SÚRNE PREDÁM pozemok (583 m²) s murovanou chatkou (30,4 m²) v záhradkárskej lokalite Pri Horárni v Kežmarku.

Zavedená elektrika, plastové (aj strešné) okná, dlažba, wc na septik, bezpečnostné dvere, vonkajšie okenice. Tiché prostredie. Reálna hodnota stavby a pozemku 25 000 €, teraz cena 19 000 €/dohoda možná. Tel. 0940 733 070.

O pohár primátora mesta Kežmarok

Prvýkrát v histórii sa uskutočnili ľahkoatletické preteky žiakov „O pohár primátora mesta Kežmarok“ v inom prostredí ako v športovom areáli ZŠ Nižná brána. Dôvodom bola ničivá povodeň, ktorá zo značnej časti zaplavila tamojšiu atletickú dráhu a tým ju znehodnotila.

Preteky zorganizovala 23. 5. 2014 ZŠ Nižná brána aj ako XXVIII. ročník tradičných atletických pretekov žiakov na mestskom atletickom štadióne. Atletického mítingu, ktorý sa uskutočňuje každý rok pri príležitosti Dni športu mesta Kežmarok, sa zúčastnili všetky základné školy mesta Kežmarok a ZŠ Lubica. Počet mladých atlétov sa prehupol cez 320 pretekárov.

Súťaž prebieha v štyroch kategóriách: mladší žiaci, mladšie žiačky a starší žiaci a staršie žiačky. Víťazstvo obhájili žiaci ZŠ Dr. Fischera pred atlétmi zo ZŠ Nižná brána.

Podakovanie patrí učiteľom a pracovníkom z ZŠ

Nižná brána a všetkým, ktorí svojou troškou prispeli k organizácii tejto skvelej akcie. Akciu podporilo veľmi významne i mesto Kežmarok poskytnutím finančných prostriedkov na ceny pre najlepšie školy a medailí pre jednotlivcov.

Víťazi disciplín, 60 m, st. žiačky: Valeníková; st. žiaci: Olejník; ml. žiačky: Jančuškova; ml. žiaci: Dorula. Kriket, st. žiačky: Zastková; st. žiaci: Neupaver; ml. žiačky: Džaková; ml. žiaci: Ritter. Diaľka, st. žiačky: Šmáliková; st. žiaci: Neupaver; ml. žiačky: Jančuškova; ml. žiaci: Mat. 300 m, st. žiačky: Jedidi; st. žiaci: Jakub; 600 m, ml. žiačky: Špitková; ml. žiaci: Pirhala. 800 m, st. žiačky: Jedidi; 1000 m, st. žiaci: Lorko. Štafeta 4x60 m, d: Dr. Fischera; štafeta 4x60 m, ch: Dr. Fischera.

Poradie škôl: 1. ZŠ Dr. Fischera, 2. ZŠ Nižná brána, 3. ZŠ Lubica, 4. Grundschule, 5. ZŠ a MŠ sv. Kríža.

DT



Hokejbalovým majstrom je Rats Kežmarok

Už po treťom finálovom zápase sme spoznali víťaza 15. ročníka Kežmarskej MARCO POLLO hokejbalovej ligy. Stalo sa ním mužstvo The Red Rats Kežmarok A, ktoré obhájilo titul.

The Red Rats Kežmarok A – South Park Kežmarok 5:4 po predĺžení (R. Dejneka, Teplický 2, Lukáč – K. Jankura 2, J. Kovalčík, L. Zwick).



Marco Pollo - M.R.A.
cestovná agentúra

ris Oravec (Rats A), Libor Teplický (Rats A).

Podakovanie za podporu nielen tohto jubilejného ročníka, ale aj hokejbalu v meste patrí najmä mestu Kežmarok.

Okrem maximálnej podpory mesta prispeli k zdarnému priebehu tohto ročníka aj cestovná agentúra MARCO POLLO, Mestský športový klub Kežmarok, vedenie Základnej školy dr. Fischera a OZ Kežmarská hokejbalová únia.

Rats B otočilo sériu a má bronz

Zápasy o 3. miesto: Fighters Spišská Belá – The Red Rats Kežmarok B 4:6 a 3:5.

Mužstvo Rats B vyhralo sériu 2:1 na zápasy.

Celkové poradie 15. ročníka Kežmarskej MARCO POLLO hokejbalovej ligy: 1. The Red Rats Kežmarok A, 2. South Park Kežmarok, 3. The Red Rats Kežmarok B, 4. Fighters Spišská Belá, 5. Tornádo Kežmarok, 6. Hell Kežmarok, 7. MŠK Podolíneč.

All stars ligy, sezóny 2013/2014: Tomáš Štefaniak (Rats A) – Miloš Godalla (Rats B), Marek Bednár (South Park) – Karol Jankura (South Park), Bo-

Hokejbalový Rats vyhral aj v Superpohári

Na ihrisku v Kežmarku sa v Superpohári stretli 21. 6. 2014 v prvom zápase víťazi Kežmarskej a Popradskej hokejbalovej ligy. Zápas skončil prekvapujúco vysokým víťazstvom kežmarského majstra 7:1, keď po celý zápas boli jeho hráči rýchlejší a hladnejší po úspechu. Druhý zápas, ktorý sa mal hrať o deň neskôr v Poprade, sa už neodohral.

The Red Rats Kežmarok – Aqualand Predators Poprad 7:1 (3:0, 2:1, 2:0). Góly: Lipták, Teplický 2, R. Dejneka, Klein, Knapik – Škovira. **Humeník**



V zlatej hokejbalovej krajine sa nestratili ani kežmarskí hráči

V dňoch 24. – 29. júna 2014 sa v Bratislave uskutočnili Majstrovstvá sveta v hokejbalu juniorov do 16, 18 a 20 rokov. Vo všetkých troch kategóriách vyhrali titul svetového šampióna slovenské reprezentačné výbery, čo je fantastický úspech slovenského hokejbalu. Vzhľadom k tomu, že v minulej sezóne vyhrali svetový šampionát i seniori a práve skončený domáci turnaj zvládli slovenskí organizátori na výbornú, možno povedať, že slovenský hokejbal prežíva zlaté hokejbalové obdobie.

Pre kežmarský hokejbal je nanajvýš potešiteľné konštatovať, že v každej kategórii mal svoje zastúpenie aj osobne a dopomohol tak ku všetkým zlatým hokejbalovým titulom.

V kategórii do 16 rokov hralo v slovenskej reprezentácii na šampionáte až 10 hráčov, ktorí hrali v uplynulej sezóne za Kežmarok, či už v extralige alebo na majstrovstvách Slovenska. Na majstrovstvách sveta sa najviac presadil Lukáš Olejník, ktorý sa stal najproduktívnejším hráčom majstrovstiev a pekným spôsobom sa presadil aj Kežmarčan Boris Martančík, ktorý strelil vo finálovom zá-

pase víťazný gól. V kategórii do 20 rokov bol zas vyhodnotený hráč MŠK Kežmarok Patrik Kromka ako najlepší obranca šampionátu.

To sú ale už iba čerešničky na krásnej zlatej torte, ktorú si každý hráč svojím výkonom počas majstrovstiev urobil. Všetkým hráčom gratulujeme k peknému úspechu a ďakujeme za vzornú reprezentáciu nášho mesta.

Za Slovensko hrali títo kežmarskí hráči – U16: Marko Šturma, René Svitana, Filip Vašaš, Daniel Slanina, Kristián Janáček, Peter Šimčák, Martin Krempaský, Rastislav Václav, Boris Martančík, Lukáš Olejník.

U 18: Marko Šotek, Branislav Zwick, Jakub Kyčák, Miroslav Olejník, Jakub Tóth, Miloš Godalla.

U 20: Denis Šterbák, Marek Fečunda, Boris Dрозd, Dávid Tomečko, Patrik Kromka.

Jedným zo sprievodných programov počas majstrovstiev sveta juniorov bol aj zápas minuloročných majstrov sveta proti Výberu extraligy. Ani tu sa kežmarskí hráči nestratili, keď za majstrov sveta hrali Oskar Šlachtič a Boris Oravec a za Výber extraligy hralo až 6 hráčov, ktorí hrali za MŠK Kežmarok. Boli to Patrik Pristaš, Marek Bednár, Karol Jankura, Lukáš Svitana, Matúš Lipták, Libor Teplický, pričom tento výber, za ktorý hral minimálne jeden hráč z každého extraligového mužstva, viedol ako jeden z dvoch trénerov Ladislav Majerčík, tréner MŠK Kežmarok.

Pavol Humeník



Najlepšie z cyklistov skončila Víznerová

Počas víkendu (21. – 22. 6. 2014) pokračoval Slovenský pohár kategórie Masters v cyklistike pod názvom Merida Road Cup 2014 v Novej Lesnej a v Poprade 9. a 10. kolom.

V sobotu bola časovka na 8,3 km v okolí Novej Lesnej a nedeľu sa po-

kračovalo etapou po 21 km okruhu v okolí Popradu. Z členov Cyklistického klubu MŠK Kežmarok sa najlepšie darilo Jane Víznerovej, ktorá v kategórii Ženy Masters skončila štvrtá a je na rovnakom mieste i v priebežnom poradí.

Ďalšie výsledky našich cyklistov: 13. Tibor Kilián (Masters A), 7. Juraj Raffa, 10. Vladimír Lukáč (obaja Masters B), 9. Jozef Potok, 13. Viliam Baláž (obaja Masters C), 12. Matúš Korfant, 14. Ján Baláž, 16. Denis Vojtičko (všetci Verejné preteky). **jp, ph**

EURÓPSKE ĽUDOVÉ REMESLO

Kežmarok 11. – 13. júl 2014

Medzinárodný festival ľudových remesiel a kultúry

**24. ročník venovaný spracovateľom kože – cechu garbiarov, sedlárov a remenárov
je organizovaný pod záštitou prezidenta SR Andreja Kisku**

Piatok, 11. júla 2014

12.50 SPRIEVOD MESTOM (od MsKS, Starý trh)

Folklórne, divadelné a tanečné súbory, skupiny historického šermu, sokoliari, ...

13.00 DOBÝJANIE HRADIEB

Otvorenie vstupnej brány areálu remesiel z Ulice Dr. Alexandra

13.00 – 19.00 FESTIVAL REMESIEL (ukážky remeselnej výroby)

V priestoroch areálu na Hlavnom a Hradnom námestí a nádvorí hradu

KULTÚRNE PROGRAMY:

Javisko pri radnici:

13.10 SLÁVNOSTNÉ OTVORENIE FESTIVALU REMESIEL

14.00 FS SHAVLEGO, Tbilisi, Gruzínsko

15.00 FS DERNEGI, Istanbul, Turecko

16.00 VSEPT POLANA, Brno, Česko

17.00 FS LIJEŠĆE, Liješće, Bosna

Javisko pred hradom:

14.00 DFS GORALIK, Kežmarok

14.30 FS ZEFIRCHIK, Užhorod, Ukrajina

15.00 FS BRANKO RADIČEVIĆ, Stará Pazova, Srbsko

16.00 FS TECZA, Blonie, Poľsko

17.00 Chigaga group Tuarégovia, Maroko

17.30 FS GAN YAVNE, Jeruzalem, Izrael

18.00 DFS VENČEK, Poprad, Slovensko

Hradné nádvorie:

14.00 Dobová hudba STROMYRAD, Kežmarok

14.30 Historické tance FORTIS, Poprad

15.00 Sokoliari sv. BAVONA, Banská Štiavnica

15.30 Dobová hudba STROMYRAD, Kežmarok

16.00 Skupina historického šermu JAGO, Spišská Nová Ves

16.30 Historické tance FORTIS, Poprad

17.00 Sokoliari sv. BAVONA, Banská Štiavnica

17.30 Dobová hudba STROMYRAD, Kežmarok

18.00 Historické tance FORTIS, Poprad

17.00 CONCERTINO LENKY FILIPOVEJ a jej hostí: dcéra LENNY, sláčikové oktetu Brno Strings a Jindřich Konří (drevený artikulárny kostol)

19.00 VEČERNÝ PROGRAM na Hlavnom námestí – javisko pri radnici

PETER BAŽÍK, víťaz česko-slovenskej speváckej súťaže X-factor - populárny spevák
MARTIN HARICH s kapelou Musitany Hope a **CELESTE BUCKINGHAM**, porotkyňa speváckej súťaže X-factor, jedna z najúspešnejších účastníčok speváckych šou.

Sobota, 12. júla 2014

9.00 – 19.00 FESTIVAL REMESIEL na Hlavnom a Hradnom námestí a nádvorí hradu

KULTÚRNE PROGRAMY:

Javisko pri radnici:

9.30 FS KALINUSHKA, Kaliningrad, Rusko

10.00 FS LIJEŠĆE, Liješće, Bosna

11.00 VSEPT POLANA, Brno, Česko

12.00 FS BRANKO RADIČEVIĆ, Stará Pazova, Srbsko

13.00 FS SHAVLEGO, Tbilisi, Gruzínsko

14.00 FS TECZA, Blonie, Poľsko

15.00 FS ROZSUTEC, Žilina, Slovensko

16.00 FS DERNEGI, Istanbul, Turecko

17.00 FS MAGURA, Kežmarok

Javisko pred hradom:

10.00 DFS GORALIK, Kežmarok

10.30 FS GAN YAVNE, Jeruzalem, Izrael

11.00 FS ZEFIRCHIK, Užhorod, Ukrajina

11.30 TVORIVÁ DIELŇA MLADÝCH TANEČNÍKOV

12.00 FS DERNEGI, Istanbul, Turecko

13.00 FS SAIME a ATVASARA, Vectilža, Lotyšsko

14.00 DFS MAGURÁČIK Kežmarok, DEH ČARDÁŠ z Hrušova, DEH ZORNIČKA zo Zvolena a FS MAGURÁK z Kežmarku

16.00 FS LIJEŠĆE, Liješće, Bosna

17.00 FS SHAVLEGO, Tbilisi, Gruzínsko

18.00 FS BRANKO RADIČEVIĆ, Stará Pazova, Srbsko

Hradné nádvorie:

10.00 Rozprávka GAŠPARKO A LAKOMÝ ZEMEPÁN

11.00 Sokoliari sv. BAVONA, Banská Štiavnica

11.30 La SPERANZA - dobová hudba

12.00 FRINGIA, Bratislava - bojové umenie a historické tance

12.30 DUBNA, ŠTYRI DVORY, Kimre, Rusko

13.00 La SPERANZA - dobová hudba

13.30 Skupina historického šermu JAGO, Sp. Nová Ves

14.00 FRINGIA, Bratislava - bojové umenie a historické tance

14.30 Sokoliari sv. BAVONA, Banská Štiavnica

15.00 Rozprávka PRINCEZNÁ SO ZLATOU HVIEZDOU NA ČELE

16.00 DUBNA, ŠTYRI DVORY, Kimre, Rusko

16.30 La SPERANZA - dobová hudba

17.00 Skupina historického šermu JAGO, Spišská Nová Ves

17.30 Skupina historických scén TORMEN, Prievidza

17.45 FRINGIA, Bratislava - bojové umenie a historické tance

18.20 Skupina historických scén TORMEN, Prievidza

19.30 KEŽMAROK SA ZABÁVA - kultúrny program s tanečnou zábavou

na Hlavnom námestí – pred radnicou

Tanečno-sportové centrum TEMPO – Populárny spevák **MARTY CINTRON (NO MERCY)** z USA; úspešná španielska hudobná skupina **RICO SANCHEZ & The GYPSIES**; vynikajúca holandská speváčka **LOONA**; OHŇOSTROJ (cca o 23.00 hod.); DISKOTÉKA

Nedeľa 13. júla 2014

9.00 – 16.00 FESTIVAL REMESIEL

na Hlavnom a Hradnom námestí a nádvorí hradu

KULTÚRNE PROGRAMY:

Javisko pri radnici:

9.30 FS GAN YAVNE, Jeruzalem, Izrael

10.00 FS BRANKO RADIČEVIĆ, Stará Pazova, Srbsko

11.00 FS TECZA, Blonie, Poľsko

12.00 FS DERNEGI, Istanbul, Turecko

13.00 FS LIJEŠĆE, Liješće, Bosna

14.00 FS SHAVLEGO, Tbilisi, Gruzínsko

15.00 Korunovácia KRÁĽA remesla EERO 2014

UKONČENIE FESTIVALU

KOLESO ŠTASTIA – žrebovanie tomboly

Javisko pred hradom:

9.30 DFS GORALIK, Kežmarok

10.00 FS ZEFIRCHIK, Užhorod, Ukrajina

10.30 FS MAGURÁK, Kežmarok

11.00 FS LIJEŠĆE, Liješće, Bosna

12.00 DFS MAGURÁČIK, Kežmarok

13.00 VSEPT POLANA, Brno, Česko

14.00 FS BRANKO RADIČEVIĆ, Stará Pazova, Srbsko

Hradné nádvorie:

10.00 Rozprávka GAŠPARKO A LAKOMÝ ZEMEPÁN

11.00 Sokoliari sv. BAVONA, Banská Štiavnica

11.30 La SPERANZA - dobová hudba

12.00 FRINGIA, Bratislava - bojové umenie a historické tance

12.30 Skupina historického šermu JAGO, Spišská Nová Ves

13.00 La SPERANZA - dobová hudba

13.30 Sokoliari sv. BAVONA, Banská Štiavnica

14.00 FRINGIA, Bratislava - bojové umenie a historické tance

14.30 La SPERANZA - dobová hudba

Podujatie sa koná s finančnou podporou Ministerstva kultúry SR